

Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının, 1946 yılında Montréal'de akdettiği 29 ncu toplantısında kabul edilen «Son maddelerin değiştirilmesi hakkındaki 80 sayılı Sözleşme» nin onanmasına dair Kanun

(Resmî Gazete ile ilânı : 28 . V . 1949 - Sayı : 7218)

No.
5393

Kabul tarihi
24 . V . 1949

BİRİNCİ MADDE — Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının, 1946 yılında Montréal'de akdettiği 29 ncu toplantısında kabul edilen «Son maddelerin değiştirilmesi hakkındaki 80 sayılı Sözleşme» onanmıştır.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

25 Mayıs 1949

MİLLETLERARASI ÇALIŞMA TEŞKİLÂTI GENEL KONFERANSINCA İLK YİRMİ SEKİZ TOPLANTISINDA KABUL EDİLEN SÖZLEŞMELERLE, MİLLETLER CEMİYETİ GENEL SEKRETERİNE VERİLMİŞ BULUNAN BÂZİ KAYIT VE TESCİL GÖREVLERİNİN BUNDAN SONRA YERİNE GETİRİLMESİNİ SAĞLAMAK VE MİLLETLER CEMİYETİNİN FESHİ VE MİLLETLERARASI ÇALIŞMA TEŞKİLÂTININ STATÜSÜNÜN TADİLİ DOLAYISIYLA BU HUSUSTA BÂZİ TAMAMLAYICI DEĞİŞİKLİKLER YAPMAK MAKSADıyla, ANILAN SÖZLEŞMELERDE KISMİ TADİLLER İCRASINA AİT SÖZLEŞME (No. 80)

Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulunca Montréal'e davet edilip orada 19 Eylül 1946 da yirmi dokuzuncu toplantısını akdeden, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının Genel Konferansı.

İlk yirmi sekiz toplantısında kabul edilen sözleşmelerle, Milletler Cemiyeti Genel Sekreterine verilen bâzı kayıt ve tescil görevlerinin bundan sonra yerine getirilmesini sağlamak ve Milletler Cemiyetinin feshi ve Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Statüsünün tadili dolayısıyla, bu hususta bâzı tamamlayıcı değişiklikler yapmak maksadıyla, anılan sözleşmelerde kısmi şekilde tadiller icrası hakkında olup toplantı gündeminin ikinci maddesini teşkil eden meseleye mütaallik bulunan bir takım tekliflerin kabulünü kararlaştırdıktan sonra;

Bu tekliflerin, bir milletlerarası sözleşme şeklini alması lâzımgeldiği mütalâasında bulunarak;

Bin dokuz yüz kırk altı yılı Ekim ayının dokuzuncu günü, son maddelerin değiştirilmesine ait 1946 Sözleşmesi adını taşıyacak olan aşağıdaki sözleşmeyi kabul eder:

Madde — 1.

1. Milletlerarası Çalışma Konferansınca, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilen sözleşmelerin metinlerinin her hangi bir yerinde bulunan, «Milletler Cemiyeti Genel Sekreteri» kelimeleri yerine, «Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü» kelimeleri, «Genel Sekreter» kelimeleri yerine, «Genel Müdür» kelimeleri ve «Sekreterlik» kelimesi yerine, «Milletlerarası Çalışma Bürosu» kelimeleri konulmuştur.

2. Konferansça, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilen sözleşmelerde derpiş edilen, sözleşmelerin değişikliklerin onanmalarının, bozma belgelerinin ve beyanatın, Milletlerarası Çalışma Bü-

rosu Genel Müdürü tarafından tescil edilmesi keyfiyeti ile, zikredilen onamaların, bozma belgelerinin ve beyanatın, anılan sözleşmelerin asıl metinleri hükümleri gereğince, Milletler Cemiyeti Genel Sekreteri tarafından tescil edilmiş olmaları keyfiyeti, her hususta, aynı hükmü ifade edecektir.

3. Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü, bu onamaların, bozma belgelerinin ve beyanatın Konferansça, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilen sözleşmelerin, bu maddenin bundan evvelki hükümleri ile değiştirilmiş bulunan hükümleri gereğince, kendi tarafından tescil edilmeleri ne dair bütün malûmatı, Birleşmiş Milletler Andlaşmasının 102 nci maddesine göre tescil edilmek üzere Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine gönderecektir.

Madde — 2.

1. Konferansça, ilk on sekiz toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin her birinin mukaddemesinin ilk fıkrasındaki «Milletler Cemiyeti» kelimeleri kaldırılmıştır.

2. Konferansça, ilk on yedi toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin mukaddemelerinde yazılı «Versay Andlaşmasının XIII ncü kısmı ile diğer barış andlaşmalarının mütenazır kısımları hükümleri gereğince» kelimeleri ile bu formülün değişmiş şekilleri yerine, «Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Statüsü hükümleri gereğince» kelimeleri konulmuştur.

3. Konferansça, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin bütün maddelerindeki «Versay Andlaşmasının XIII ncü kısmı ile diğer barış andlaşmalarının mütenazır kısımlarında derpiş edilen şartlar içinde» kelimeleriyle bu formülün değişmiş bütün şekilleri yerine, «Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Statüsünde tesbit edilen şartlar içinde» kelimeleri konulmuştur.

4. Konferansça, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin bütün maddelerindeki «Versay Andlaşmasının 408 nci maddesi ve diğer barış andlaşmalarının mütenazır maddeleri» kelimeleri ve bu formülün bütün değişmiş şekilleri yerine, «Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Statüsünün 22 nci maddesi» kelimeleri konulmuştur.

5. Konferansça, ilk yirmi beş toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin bütün maddelerindeki Versay Andlaşmasının 421 nci maddesi ve diğer barış andlaşmalarının mütenazır maddeleri» kelimeleri yerine, «Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Statüsünün 35 nci maddesi» kelimeleri konulmuştur.

6. Konferansça, ilk yirmibeş toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin mukaddemelerinde ve bütün maddelerinde yazılı «Sözleşme tasarısı» tâbiri yerine, «Sözleşme» kelimesi konulmuştur.

7. Konferansça, ilk yirmi sekiz toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin, Milletlerarası Çalışma Bürosu Müdüründen bahseden bütün maddelerindeki «Müdür» unvanı yerine «Genel Müdür» unvanı konulmuştur.

8. Konferansça, ilk on yedi toplantısında kabul edilmiş bulunan her hangi bir sözleşmede «Adı verilecek olan» kelimeleri mukaddemeye dercolunacak ve bunu bahis mevzuu sözleşmeyi ifade etmek üzere, Milletlerarası Çalışma Bürosunca kullanılacak olan muhtasar unvan takip edecektir.

9. Konferansça, ilk on dört toplantısında kabul edilmiş bulunan her hangi bir sözleşmede, birden fazla fıkra ihtiva eden maddelerin numaralanmamış fıkraları, numaralanacaktır.

Madde — 3.

Konferansça, ilk yirmi sekiz toplantısında kabul edilmiş bulunan bir sözleşmenin kesin şekilde onanmasına ait bir belgeyi şimdiki bu sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten sonra, Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürüne gönderecek olan Teşkilâtın her üyesi, anılan sözleşmeyi, şimdiki bu sözleşme ile değiştirilmiş şekli ile onanmış sayılacaktır.

Madde — 4.

Bu Sözleşmenin iki nüshası, Konferans Başkanı ile Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü tarafından imzalanacaktır. Bu nüshalardan birisi, Milletlerarası Çalışma Bürosu arşivine konulacak, diğeri Birleşmiş Milletler Andlaşmasının 102 nci maddesi gereğince tescil edilmek üzere, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine verilecektir. Genel Müdür, bu Sözleşmenin tasdikli bir nüshasını, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı üyelerinden her birine yollıyacaktır.

Madde — 5.

1. Bu Sözleşmenin kesin şekilde onanmalarına ait belgeler, Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürüne gönderilecektir.

2. Bu Sözleşme, onun Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı üyelerinden ikisi tarafından onanmasına ait belge, Genel Müdür tarafından alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

3. Bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesi ve bunu mütaakiben onun yeni onanmalarına ait belgelerin alınması akabinde, Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü, keyfiyeti, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının bütün üyelerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirecektir.

4. Bu Sözleşmeyi onayan Teşkilâtın her üyesi, bununla, Sözleşmenin ilk yürürlüğe girmesi ile, bizzat kendi tarafından onanması tarihi arasındaki fâsıla zarfında, bu Sözleşme gereğince yapılan her hangi bir hareketin muteber bulunduğunu tanımış olur.

Madde — 6.

Bu Sözleşme yürürlüğe girer girmez, Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü, Konferansça, ilk yirmi sekiz toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerin, bu Sözleşme hükümleri gereğince değiştirilmiş şekildeki resmî metinlerini, kendi tarafından usulü dairesinde imzalı ve iki aslı nüsha olmak üzere, hazırlıyarak bunlardan bir tanesi, Milletlerarası Çalışma Bürosunun arşivine konulacak ve diğeri, Birleşmiş Milletler Andlaşmasının 102 nci maddesine göre tescil olunmak için, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine verilecektir; Genel Müdür, bu metinlerin tasdikli nüshalarını, Teşkilât üyelerinin her birine gönderecektir.

Madde — 7.

Konferansça, ilk yirmi sekiz toplantısında kabul edilmiş bulunan sözleşmelerde mevcut her hangi bir hükme bakılmaksızın, şimdiki bu sözleşmenin bir üye tarafından onanması, anılan sözleşmelerden her hangi birinin tabiatıyla feshini tazammun etmiyecek ve bu sözleşmenin yürürlüğe girmesinin, adı geçen sözleşmeleri yeni onamalara kapalı tutmak gibi bir sonucu olmayacaktır.

Madde — 8.

1. Bu sözleşmeyi tamamen veya kısmen değiştiren yeni bir sözleşmenin konferansça kabulü halinde, yeni sözleşmenin aksine hükümleri ihtiva etmemesi şartıyla,

a) Yeni sözleşmenin bir üye tarafından onanması, bu yeni sözleşme yürürlüğe girmiş olmak kayıt ve şartıyla, şimdiki bu sözleşmenin tabiatıyla bozulmasını tazammun edecektir;

b) Bu sözleşmeyi değiştiren yeni sözleşmenin yürürlüğe girmesi tarihinden itibaren, şimdiki bu sözleşme, artık üyelerin onamalarına açık bulundurulmayacaktır.

2. Bu sözleşme, onu onamış ve onu değiştiren sözleşmeyi onamamış olan bütün üyeler hakkında aynen yürürlükte kalmaya devam edecektir.

Bu sözleşmenin fransızca ve ingilizce metinlerinin her biri aynı şekilde muteberdir.

<i>Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	25. V. 1949 ve 1/516
<i>Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	25. V. 1949 ve 4/485
<i>Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 17 3 18 520,523 19 3,671,675,676,676,692,696,716,721:724, 737:740